

**NOTES D'ALLOCUTION DU
MINISTRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE ET MINISTRE
RESPONSABLE DE LA RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE,
MONSIEUR SAM HAMAD**

**À L'OCCASION D'UN DÎNER DE LA
CHAMBRE DE COMMERCE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN**

LE PACTE POUR L'EMPLOI PLUS : ENSEMBLE VERS LA RELANCE

LE 29 MAI 2009

MONTRÉAL

LA VERSION PRONONCÉE FAIT FOI

Salutations d'usage,

M. **Rémi Racine**, Président du conseil d'administration de la
Chambre de commerce du Montréal métropolitain,

Mme **Chantal Bouvier**, vice-présidente Chambre de commerce
du Montréal métropolitain,

Mme Claudette Carbonneau, présidente de la CSN

M. **Michel Arsenault**, président de la FTQ

Mme **Mary Deros**, membre du comité exécutif, Ville de Montréal

M. **Jean-Luc Trahan**, Président de la Commission des
partenaires du marché du travail,

Mesdames et Messieurs présents à la Table d'honneur,

Mesdames et Messieurs les Directeurs régionaux d'Emploi-
Québec dans la région métropolitaine,

Dirigeants d'entreprise,

C'est avec grand plaisir que je suis avec vous ce midi. Vous êtes des gens d'affaires qui alimentez le développement d'idées et d'initiatives dans la Métropole. Bon nombre d'entre vous contribuez au rayonnement de Montréal, et du Québec, au-delà de nos frontières. Vous devez en être fiers.

L'ÉCONOMIE DE LA MÉTROPOLE

J'aime Montréal. C'est une région ouverte sur le monde.

Montréal, c'est la porte d'entrée pour plusieurs des immigrants que nous accueillons. C'est une terre multiculturelle où se rencontrent différentes approches et différentes façons de faire. C'est une région dynamique qui réussit à attirer dans plusieurs domaines des experts considérés comme étant parmi les meilleurs cerveaux à l'échelle de la planète.

Montréal, c'est aussi l'exportation du savoir-faire de grands inventeurs et développeurs d'ici. Montréal, c'est le succès de partenariats outre-mer. C'est le point d'ancrage d'entreprises étrangères au Québec et au Canada. C'est une porte d'entrée bilingue pour l'Europe en Amérique du Nord.

Montréal, c'est l'effervescence de l'art et de la culture. C'est l'émergence de vedettes internationales. C'est un lieu de spectacles d'envergure, de festivals, de tournages de films, d'expositions internationales et de développement de jeux vidéo. Ici, la création et l'expression artistiques ont libre cours.

Montréal, c'est la locomotive économique du Québec. Ici, on crée de la richesse. Ici on met en œuvre des projets générateurs d'emplois. Ici, on crée des passerelles entre les régions avoisinantes pour mettre en commun nos forces, notre talent et notre expertise.

Le dynamisme de la région métropolitaine se répercute sur les autres régions avoisinantes et notre gouvernement reconnaît l'importance stratégique de la Métropole dans le développement de notre nation.

In recent years, the Greater Montréal area has diversified its economy and consolidated to improve its productivity. Greater Montréal has also positioned itself so that its businesses can make inroads in a context of globalization.

La Métropole est stimulée de façon particulière par l'émergence de trois secteurs d'activité :

1. l'aéronautique et les fournisseurs de produits métalliques;
2. les technologies de l'information et les communications;
3. les soins de santé et les services sociaux;

Dans les régions en périphérie de l'Île de Montréal, plusieurs secteurs d'activité, regroupés autour des créneaux ACCORD, sont aussi très dynamiques. Ils rejaillissent sur l'ensemble de l'économie du Montréal métropolitain.

With its diversified economic activity and population density, Greater Montréal accounts for close to half of all jobs in Québec. In April two thousand and nine,¹ this meant for the Greater Montréal area over one point eight million jobs.

Même si la récession a atteint la Métropole, il n'y a pas lieu d'être pessimiste et de cultiver la morosité, car la région métropolitaine est performante. Il faut s'armer de courage et de détermination pour aller de l'avant et résister à cette morosité. Malgré les difficultés économiques, entreprises, syndicats travailleurs et consommateurs doivent être positifs et s'atteler à la relance.

¹ Moyenne mobile des trois derniers mois (indicateurs non désaisonnalisés)

UN CONTEXTE ÉCONOMIQUE DIFFICILE

Il est vrai que la situation économique a beaucoup évolué au cours des derniers mois :

- les grandes économies sont en récession;
- les pays émergents sont de plus en plus touchés;
- de grandes institutions financières ont été nationalisées aux États-Unis et en Europe;
- la Banque du Canada et la Réserve fédérale américaine ont abaissé leur taux directeur à près de 0 %;
- après des pertes d'emploi record en 2008, il s'est perdu 3,8 millions d'emplois aux États-unis au cours des six derniers mois.

Ces turbulences qui secouent l'ensemble du globe ont eu une incidence sur certains de nos concitoyens et sur certaines de nos entreprises puisque :

- En temps normal, nous vendons au Québec la moitié de notre bois d'œuvre aux États-Unis. La construction résidentielle qui s'est effondrée chez nos voisins a un impact direct sur nos emplois.

- En temps normal, nos exportations représentent la moitié de notre économie. Or, nos marchés d'exportation ralentissent et cela a un impact direct sur nos entreprises manufacturières.
- En temps normal, nos entreprises arrivent à se faire financer. Or, la crise financière internationale entraîne un resserrement du crédit et la chute des marchés boursiers compromet le financement des émissions par actions.
- En temps normal, l'épargne de milliers de Québécois augmente. Or, la crise financière représente une baisse de la valeur des épargnes de plusieurs d'entre eux.

GOUVERNER, C'EST PRÉVOIR

Dans le contexte économique actuel, il est d'autant plus important pour notre gouvernement de mettre en place des mesures qui répondent rapidement aux besoins des entreprises, des travailleurs et des personnes qui ont malheureusement perdu leur emploi.

Déjà, notre gouvernement a multiplié les actions qui font en sorte qu'aujourd'hui, nous nous en tirons mieux que d'autres provinces et d'autres États.

In the current economic context, it is all the more important for our government to implement measures that quickly meet the needs of businesses and workers, and of those who have unfortunately lost their jobs.

Already, our government has taken a number of actions that have placed us in a much better position compared to other provinces or states.

Par rapport au sommet de l'emploi atteint en Ontario en septembre 2008, il s'y est perdu 185 200 emplois. Si le marché du travail québécois avait subi un recul comparable à celui de l'Ontario, cela aurait représenté une perte de 107 000 emplois, soit trois fois la perte observée jusqu'à maintenant au Québec.

Fait impressionnant : c'est la première fois depuis 30 ans que le Québec affiche un taux de chômage inférieur à celui de l'Ontario.

De façon plus spécifique, la moyenne des quatre premiers mois de l'année nous indique que les taux de chômage des régions métropolitaines de Montréal et de Toronto se situent au même niveau, soit 8,8 %.

Autre fait impressionnant : en avril dernier, le Québec a enregistré, par rapport au mois précédent, un gain de 22 400 emplois, presque tous à temps plein. Plus de 60 % des emplois créés au Canada le mois dernier ont été comptabilisés au Québec.

L'évolution du marché du travail et la récente remontée des marchés boursiers sont certainement des signes positifs.

One thing is certain: the recession is not yet over. Nonetheless, the progress made by the Québec labour market in April is encouraging. This will allow Quebeckers to regain some confidence in Québec's labour market and economy.

D'ailleurs, de nombreux économistes indépendants ont reconnu que les investissements publics massifs dans les infrastructures et dans le développement énergétique permettent d'atténuer les effets du ralentissement économique mondial sur notre économie.

Comme le disait le premier ministre dans son message inaugural : « Pendant que plusieurs gouvernements du monde cherchent encore comment et combien investir dans les infrastructures pour soutenir leur économie, ici les chantiers sont ouverts et créent de l'emploi dans toutes les régions du Québec. Pendant que les autres cherchent, le Québec construit. Pendant que les autres discutent, le Québec investit. Pendant que les autres consultent, le Québec est en action. »

J'ajouterais, Montréal est en action.

Dès l'automne dernier, le Québec s'est tenu sur un pied d'alerte et a surveillé de près l'évolution de l'économie et du marché du travail. Nous avons entre autres mis sur pied un comité de vigie piloté par la Commission des partenaires du marché du travail, qui est composée du patronat, des syndicats, du communautaire et de l'éducation.

This has allowed us to find out the needs of each sector of activity and of each region, in addition to implementing solutions that are adapted to businesses and workers, and to those who have unfortunately lost their jobs.

UN PACTE POUR L'EMPLOI

D'abord, permettez-moi de vous dire que Montréal est mobilisée autour de l'emploi de façon exceptionnelle depuis mars 2008.

En effet, l'an dernier, le gouvernement du Québec a lancé une offensive de mobilisation pour l'emploi sans précédent : le Pacte pour l'emploi. À l'échelle du Québec, cela représente 1 milliard de dollars sur 3 ans. Pour l'Île de Montréal, cela s'élève à 241,6 M\$.

Le Pacte pour l'emploi nous a permis de réunir l'ensemble des partenaires du marché du travail, dans chacune des régions, en vue d'une meilleure adéquation entre les bassins de travailleurs disponibles et les besoins de main-d'œuvre des entreprises.

Dans la Métropole, la mobilisation s'articule autour du Conseil régional des partenaires du marché du travail présidé par M. Gaëtan Châteauneuf. Tous les acteurs sont invités à se joindre à ce mouvement de mobilisation sans précédent qui a pris forme sur l'Île de Montréal depuis un an.

Une fois la tempête économique passée, le marché du travail de la région aura de grands défis à relever au cours des années à venir.

Nous le savons, la population est vieillissante, tout comme la main-d'œuvre en emploi. Selon les perspectives d'Emploi-Québec, près de 160 000 postes devront être comblés au cours des prochaines années à Montréal, dont 90 000 pour remplacer les départs à la retraite.

À l'échelle du Québec, le vieillissement se fait d'autant plus sentir. On parle de quelque 715 000 emplois à pourvoir au cours des prochaines années, dont les deux tiers pour remplacer les départs à la retraite.

Déjà, avant la récession, de plus en plus d'entreprises connaissaient des difficultés de recrutement. Peut-être étiez-vous parmi ces entreprises qui peinaient à recruter une main-d'œuvre qualifiée ?

Because Montréal is the choice destination for people arriving in Québec, it is key to allowing us to resolve our demographic problem.

Pour répondre aux besoins de main-d'œuvre de vos entreprises, vous serez appelées à vous ouvrir davantage à des travailleurs actuellement moins représentés sur le marché du travail. Je pense notamment aux personnes immigrantes et membres des minorités visibles, aux jeunes, aux travailleurs âgés de 55 ans et plus et aux personnes handicapées.

Afin de favoriser un meilleur arrimage entre l'offre et les besoins de main-d'œuvre, le Pacte pour l'emploi à Montréal a des objectifs ambitieux, mais atteignables.

D'ici 2011, nous voulons :

- augmenter de plus de 16 500 le nombre de personnes desservies dans la région par les services publics d'emploi dans leur démarche d'insertion en emploi ou de formation;
- soutenir près de 940 entreprises additionnelles de la région pour répondre à leurs besoins de formation et leur recherche d'une plus grande productivité;
- rejoindre dans la région un potentiel de 58 000 travailleurs et travailleuses en entreprises pour le rehaussement de leurs qualifications ou la reconnaissance de leurs compétences.

À plus long terme, nous voulons réduire de près de 15 000 le nombre de prestataires des programmes d'assistance sociale sur l'Île de Montréal.

Déjà, des avancées ont été enregistrées.

Je tiens à souligner que la région comptait, en mars dernier, 4 512 prestataires de l'assistance sociale admissibles aux mesures et services d'Emploi-Québec de moins qu'à la même période en 2008.

De plus, quelque 1769 entreprises ont été soutenues par Emploi-Québec dans le cadre des mesures et services aux entreprises, soit 238 entreprises aidées de plus qu'à pareille date l'an dernier.

Vous savez, malgré le contexte économique actuel, il n'y a aucune contradiction à continuer nos efforts pour intégrer les personnes les plus éloignées du marché du travail et à offrir du soutien aux travailleurs qui perdent leur emploi.

Les deux peuvent et doivent se faire parallèlement, parce que lorsque la reprise viendra, la région métropolitaine et le Québec seront toujours confrontés à une rareté de main-d'œuvre en raison du vieillissement de la population.

As you know, despite the current economic situation, there is no contradiction in pursuing our efforts to integrate the individuals farthest removed from the labour market while offering support to the workers losing their jobs.

Both efforts can and must be accomplished concurrently because, when the economy recovers, the Greater Montréal area and Québec as a whole will still be confronted with labour scarcity due to population aging.

UN PACTE POUR L'EMPLOI PLUS

Pour répondre au contexte économique difficile et sortir le plus rapidement possible de la récession, le gouvernement du Québec a lancé, dans son dernier budget, un message sans équivoque : chaque travailleur compte, chaque entreprise compte. Et personne ne sera laissé de côté.

Au Québec, nous sommes une nation solidaire. Ici, nous joignons nos forces pour démontrer notre appui à un projet mobilisateur. Ici, nous retroussons ensemble nos manches pour éviter des fermetures d'usines. Dans cet esprit, nous devons épauler les personnes qui ont perdu leur emploi et les travailleurs dont le gagne-pain est menacé par la récession.

Aujourd'hui, le contexte économique exceptionnel nous commande de franchir un pas de plus en faveur de l'emploi. Nous le faisons pour les individus, les travailleurs et les entreprises dans chacune des régions. Cette démarche s'appuie sur les valeurs de solidarité et de justice sociale qui nous habitent et constitue une réponse adaptée à des besoins ciblés.

Today, due to the prevailing exceptional economic context, we are compelled to take a further step to bolster employment. We are doing so for the individuals, workers and businesses in each region. This effort rests upon our values of solidarity and social justice, and constitutes a response that is adapted to targeted goals.

Cette offensive se nomme le Pacte pour l'emploi *Plus* qui bonifie de 518 M\$ nos actions en faveur de l'emploi pour 2009-2010 à 2010-2011. Il s'inscrit en continuité avec le Pacte pour l'emploi dévoilé en 2008 dont je vous parlais précédemment.

Les investissements additionnels prévus dans le cadre du Pacte pour l'emploi et du Pacte pour l'emploi *Plus* permettront d'augmenter de 50 % sur trois ans les investissements dédiés aux services publics d'emploi à l'échelle du Québec.

Avec cet ajout, le Pacte pour l'emploi à Montréal passe désormais à 342,8 M\$. Dans la grande région métropolitaine, ça représente plus de 800 M\$ d'investissements ou la moitié des 1,5 milliard de dollars prévus pour l'ensemble du Québec.

En joignant les sommes prévues dans cadre du Pacte pour l'emploi *Plus* à celles du Pacte pour l'emploi, du Fonds de développement du marché du travail et du Fonds de développement et de reconnaissance des compétences de la main-d'œuvre, c'est près **d'un milliard** de dollars qui sera investi sur l'Île de Montréal en faveur de l'emploi par le gouvernement et ses partenaires sur trois ans afin d'aider un **bassin potentiel de 231 000 chercheurs d'emploi, 197 000 travailleurs en formation et 6 600 entreprises.**

This is close to one billion dollars to be invested for employment on the island of Montréal, over three years, by the government and its partners to help a potential pool of two hundred and thirty-one thousand job seekers, one hundred and ninety-seven thousand workers in training, and six thousand six hundred businesses.

Nous réussirons aussi à aider chaque personne et chaque entreprise touchées en misant sur nos acquis. À Montréal, nous disposons de plusieurs Centre locaux d'emploi pour soutenir les entreprises dans la gestion de leurs ressources humaines, à développer les compétences de la main-d'œuvre et à améliorer la qualité de vie des personnes.

Parce que le contexte du marché du travail évolue, nous adaptons sans cesse nos façons de faire afin de rendre nos services d'emploi plus performants.

Parce que nous avons mis en place les bases solides au Québec et dans chacune des régions, on peut intervenir rapidement. Au lieu de réagir, nous agissons. Au lieu d'être sur la défensive, nous sommes à l'offensive.

Et avec son éventail de mesures, le Québec fait figure de pionnier au Canada.

PRÉVENIR LES MISES À PIED :

Notre soutien se situe à deux niveaux. D'abord, nous agissons en amont afin de protéger des emplois et prévenir des mises à pied en misant sur la qualification de la main-d'œuvre et, par ricochet, sur la productivité des entreprises. Nous mettons également en place bon nombre de mesures pour maintenir en emploi les travailleurs et améliorer la productivité des entreprises. Avec le Pacte pour l'emploi *Plus* :

- Nous avons mis en place un service téléphonique sans frais, le 1 888 EMPLOIS, pour venir en aide de façon accélérée aux entreprises en difficulté.
- Nous bonifions la participation financière du gouvernement à des projets de formation en entreprise. Emploi-Québec augmente sa contribution maximale qui passe maintenant de 50 % à 75 %.
- Nous déployons dans chacune des régions des équipes tactiques d'intervention qui iront directement dans les entreprises pour offrir rapidement le soutien requis.

- Nous ajoutons 25 M\$ sur deux ans au programme de Soutien aux entreprises à risque de ralentissement économique (SERRÉ) **mis en place à l'initiative la Commission des partenaires du marché du travail** pour que la formation en entreprises devienne une alternative aux mises à pied. À Montréal, déjà près de 90 entreprises ont des projets autorisés ou en cours d'élaboration qui permettront, à ce jour, de protéger jusqu'à 1 820 emplois.

Ainsi, le gouvernement entend agir en amont pour venir en aide de façon accélérée aux entreprises qui connaissent des difficultés et ainsi prévenir des mises à pied. Nous serons plus proactifs que jamais auprès des entreprises.

J'invite toutes les entreprises de la région qui vivent une situation similaire à contacter Emploi-Québec afin que nous puissions identifier une avenue pour vous aider. N'hésitez pas à composer le 1-888 EMPLOIS (au pluriel).

MIEUX SOUTENIR LES INDIVIDUS

Parallèlement au soutien que nous apportons aux entreprises, nous allons aider les personnes qui ont malheureusement perdu leur emploi. Ces mesures se traduisent par un soutien financier accru et un accompagnement personnalisé vers l'emploi ou une formation menant à un nouveau travail.

Avec le Pacte pour l'emploi *Plus* :

- les prestataires de l'assurance-emploi qui débutent une formation continueront de recevoir l'équivalent de leurs prestations jusqu'à ce que cette formation soit complétée (jusqu'à 36 mois);
- des allocations de formation sont bonifiées;
- une attention particulière sera portée à l'endroit des jeunes, car on sait qu'ils sont souvent plus touchés par les mises à pied puisqu'ils sont les derniers entrés dans l'entreprise.

Aussi, avec le Pacte pour l'emploi *Plus*, Montréal a dorénavant accès à des programmes dont bénéficiaient d'autres régions.

- C'est le cas du Programme de soutien aux travailleurs licenciés collectivement qui est maintenant élargi à tous les secteurs d'activité et à toutes les régions du Québec.
- C'est aussi le cas pour le Programme de soutien aux travailleurs âgés victimes de licenciement qui était auparavant destiné uniquement à l'industrie forestière et qui est maintenant élargi à d'autres secteurs d'activité économique.

Aujourd'hui, ces programmes s'appliquent donc à Montréal et viennent en aide à des citoyens touchés par le ralentissement économique.

Conclusion

En terminant, je tiens à assurer aux entreprises qui voient leurs activités ralentir, aux travailleurs qui sont inquiets par rapport à leur emploi et aux personnes qui ont perdu leur travail en raison du contexte économique, que notre gouvernement met tout en œuvre pour les aider à traverser la tempête économique. Nous ne laisserons tomber personne.

La solidarité qui nous anime, les outils que nous avons mis en place, conjugués à notre capacité de nous mobiliser, font en sorte que non seulement la région métropolitaine traversera la tempête économique, mais elle sera en bonne posture pour affronter les défis qu'elle aura à relever au cours des prochaines années au chapitre de l'emploi.

The solidarity that sustains us and the tools that we have implemented, together with our capacity to mobilize, mean that, not only will the Greater Montréal area weather the economic storm but, it will be in a good position to face the employment challenges arising in the coming years.

Je tiens à remercier la directrice régionale d'Emploi-Québec à Montréal, Mme Ginette Sylvain, les autres directeurs régionaux de la grande région de Montréal et tout le personnel d'Emploi-Québec pour leur détermination à soutenir les entreprises et les citoyens sur le territoire montréalais.

Je vous invite à nouveau, gens d'affaires, à utiliser nos programmes. N'hésitez pas à nous contacter par le biais de notre nouvelle ligne 1 888 EMPLOIS.

Aujourd'hui, Montréal est mobilisée autour de l'emploi.

Aujourd'hui, Montréal compte sur une économie forte et diversifiée.

La Métropole est performante. Elle est innovante.

Tous les éléments sont réunis pour faire face aux turbulences économiques.

Ensemble, forgeons notre optimisme par notre solidarité et notre confiance envers l'économie et les entreprises de la Métropole. Je ne parle pas de mettre des lunettes roses. Je parle de reconnaître ce qui a été fait dans le grand Montréal avant la récession, ce qui nous permet aujourd'hui d'agir maintenant et de regarder l'avenir avec de grandes ambitions.

Montréal, c'est la ville et la région de toutes les ambitions. Des plus petites, aux plus grandes.

Je vous remercie.